

What is this leaflet about?

This leaflet is to tell you, your relatives, representatives or carers about the moves between wards and places of care you may experience during and after your time in hospital.

The reasons why people are admitted to hospital vary considerably. Sometimes this happens in a planned way and sometimes it happens as a result of an emergency.

This leaflet is for patients who are likely to need a lot of help when they leave hospital.

A stay in hospital may last a number of weeks or months. During that time, you may be moved to another ward or hospital.

Why would I need to move ward or hospital?

- The bed you occupy may be needed for another patient whose health needs are more acute
- The ward you are in is extremely busy and your consultant has agreed to continue your care in another ward. If you are moved to another hospital, another consultant may be asked to take over your care

- You need on-going therapy
- You are waiting for your discharge plans to be finalised

What is a temporary or boarding bed facility?

This temporary service is for patients that have been assessed as needing care at home or a care home place and are waiting for this to be organised.

You may transfer to this temporary accommodation when you no longer need the bed you currently occupy.

Temporary beds are funded by the NHS and are located in several hospitals throughout Edinburgh and Lothian.

How much notice will I get if I have to move ward or hospital?

The nurse or doctor looking after you will try to give you, your family, representative or carer advance warning of any transfer.

What if I am unsure or unhappy about the decision to transfer me?

In the first instance, ask to speak to the doctor or nurse responsible for your care and they will advise you of the reason for your transfer. If you are still unhappy, then you can contact the Patient Discharge Manager in writing at NHS Lothian, Deaconess House, 148 Pleasance, Edinburgh, EH8 9RS or by telephone on 0131 536 9000.

If you are dissatisfied with the explanation given for your transfer to another ward or hospital, please contact one of the following agencies for advice on complaints and appeals:

Age Concern Scotland	0131 467 7118
EARS Independent Advocacy Service	0131 467 2222
Lothian Health Council	0131 229 6605
VOCAL - information and advice for families and carers	0131 622 6666

If you have concerns about travel arrangements for relatives or carers who may visit you, useful contact numbers for public transport are as follows:

Edinburgh and Lothian Bus Service 0131 555 6363

First Bus Service 0131 663 9233

What happens if I am unable to return home from hospital?

If you are unable to return home, you may consider moving into other accommodation such as a care home. The Social Work [Scotland] Act 1968 [Choice of Accommodation) Direction 1993 [amended 1994) governs the rights of individuals to choose where they receive their care in a care home. The Scottish Executive has issued new guidance and this leaflet describes how a place in a care home is chosen.

What happens when the decision is made that I need to move from hospital into a care home?

Moving into a care home from hospital is a major change in anyone's life. This is what will happen:

MOVING ON

- You will be asked by the social worker allocated to you to choose up to three care homes to which you may wish to move. These will be your first, second and third choice.
- If a vacancy is available in your first choice of home you will be assisted to move there.
- If a vacancy is not available in your first choice of home within six weeks of your consultant indicating that you are fit for discharge, you will be asked to consider moving to your second or third choice.
- If none of your choices is available, you will be asked to move temporarily to an alternative care home, identified by the Health and Social Care Department, which has a vacancy and is able to meet your needs.
- After moving, you will continue to be on the waiting list for your first, second and third choices.
- If a vacancy becomes available and is offered to you by the care home provider and it is still your wish to move there, you will be assisted by the Health and Social Care Department to do so.

- If you have been placed in a care home to wait for a place in a home of your choice and want to stay there, the Health and Social Care Department will try to make sure that this is possible.

What if I don't agree with the decision to move to a care home?

Should you, your family, representative or carer wish to appeal against the decision relating to your move to a care home, then your case will be referred to the Patient Discharge Manager for consideration and appropriate action. That action may include following the complaints procedures of either the Council, the hospital or NHS Lothian.

這份單張告訴你，你的親屬，代表或照護者有關你在住院期間或出院後可能經驗的病房和護理地點的轉移。如欲查詢此單張的翻譯資訊請致電愛丁堡市議會傳譯及翻譯服務，電話 **0131 2428181** 並說明檔案編號 03923。

یہ کتابچہ آپ کو، آپ کے رشتہ داروں، نمائندوں اور دیکھ بھال کرنے والوں کو وارڈ سے دیکھ بھال کرنے والی جگہوں میں منتقل ہونے کے تجربے کے متعلق معلومات فراہم کرتا ہے جو آپ کو ہسپتال میں قیام کرنے کے دوران اور اس کے بعد ہو سکتا ہے۔ آپ کی کمیونٹی میں بولی جانے والی زبان میں اس کتابچے کے ترجمے کے بارے میں معلومات کے لئے برائے مہربانی انٹرپرائزیشن اینڈ ٹرانسلیشن سروس ITS کو 0131 242 8181 پر فون کریں اور ریفرنس نمبر 03923 کا حوالہ

You can get this document on tape, in Braille, large print and various computer formats if you ask us. Please contact Interpretation and Translation Service (ITS) on 242 8181 and quote reference number 03923. ITS can also give information on community language translations.

এই পুস্তিকায় আপনার আত্মীয়স্বজন, প্রতিনিধিদের বা সেবায়ত্নকারীদের হাসপাতালে থাকার সময় বিভিন্ন ওয়ার্ড (পরিচর্যা কক্ষ) এবং হাসপাতাল থেকে যেখানে আপনার সেবায়ত্নের জন্য যেখানে নিয়ে যাওয়া হবে সেখানে কিধরনের সেবায়ত্ন আশা করতে পারেন তা বর্ণনা করা আছে। এই পুস্তিকার অনুবাদের ব্যাপারে তথ্য পেতে হলে ইন্টারপ্রেটেশান এ্যান্ড ট্রান্সলেশান সারভিস-এর কাছে 0131 242 8181 ফোন করে রেফারেন্স নম্বর 03923 উল্লেখ করবেন।

هذا المنشور يزودك أنت وأقربك و من بنوب عنك والقامين على رعايتك بمعلومات عن التجارب التي تمر بها عند تنقلك من جناح الى آخر في المستشفى أو الى مكان رعاية آخر أثناء أو بعد الفترة التي تقضيها نزحياً بالمستشفى. إذا كنت ترغب في معلومات عن ترجمة هذا المستند الى لغة جالتك نرجو الاتصال هاتفياً بمكتب الترجمة على الرقم 0131 242 8181 و ذكر الإشارة 03923 .